

Bulgarisch

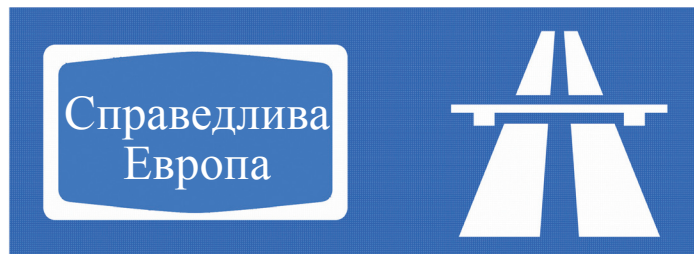
Verantwortlich für den Inhalt:



Camion Pro e.V. Deutschland,  
Berufsverband für Unternehmen der Transportbranche  
Terminalstraße Mitte 18  
D- 85356 München

Telefon: 0049 89 3160597-0  
Fax: 0049 89 3160597-10

Homepage: [www.camionpro.eu](http://www.camionpro.eu)  
E-Mail: [info@camionpro.eu](mailto:info@camionpro.eu)

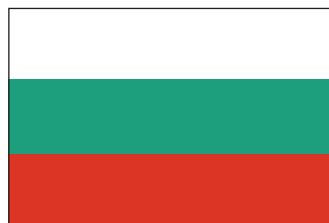


Справедливи условия на труд за шофьори на  
камиони от Изтока и Запада!



От 1.1.2015 за всички шофьори  
на камиони в Германия е в сила  
минимално почасово заплащане  
от 8,50 €.

Защитете правата си!  
Би трябвало да знаете това!



Eine Information von Camion Pro e.V. Berufsverband  
und Schutzgemeinschaft für die Transportbranche

От 1.1.2015 за всички шофьори на камиони, независимо дали работят в Източна Европа или в Германия, е в сила минимално почасово заплащане от 8,50 € **бруто**. Дневни, премии, пътни и т.н. **не са част от brutното заплащане!**

Камион Про Интернешънъл (Camion Pro International) е НПО (неправителствена организация), професионално сдружение и обединение на кредиторите. Ние се застъпваме в частност за справедлива конкуренция и справедливи условия на труд в транспортния бранш в цяла Европа и сме сдружение с нестопанска цел.

Знаем, че много шофьори от Източна Европа работят при лоши условия на труд и срещу прекалено ниско заплащане и немският Закон за минималната работна заплата повсеместно не се спазва.

Защитете се и потърсете правата си! Ние ще Ви подкрепим!

Можете да предявите правата си в Германия със задна дата до три години назад. Не само пред Вашата фирма, а и пред немските възложители. Това означава, че можете да предявите иск за заплащането си срещу немските спедиторски фирми, а отчасти дори и срещу експедиторите. Разходите за адвокат и за пристигане за делото, както и нощувката поема немската държава (предоставяне на правна помощ за финансово слаби). Ние ще Ви подкрепим и ще Ви намерим адвокати и устни преводачи. Обадете ни се по имейл с кодова дума „Fair Europe“ + код на държавата, напр. „Fair Europe PL“. Ние ще се свържем с Вас на Вашия език, в случая на полски!

Тук систематизирахме за Вас най-важните съвети.

## За да осигурите правата си, направете това!

Минималното заплащане е 8,50 € за всеки час, през който работите.

Документирайте точно работните си времена, пазете добре товарителници, извлечения от контролния си уред и други документи, с които можете да докажете, че сте пътували в Германия и колко сте работили!

Работното време е нещо повече от времето на шофиране! Към работното време спадат също и товаренето, разтоварването и времето на изчакване на рампата или в спедиторската фирма, времето на разположение (напр. чакането за последващи поръчки). За всичко това Вашият работодател трябва да Ви плати минимално почасово заплащане от 8,50 €! Следователно свободно време е времето само за почивка като сън и работни паузи. Внимавайте за това, фишът Ви за заплата да съдържа всички компоненти, brutната Ви заплата да е посочена ясно и действителните Ви работни времена да са отбелязани. Ако това не е направено, отбележете си работните времена, които сте отработили в Германия, с дата, час, дейност и за кой възложител какво сте транспортирали!

Пазете добре документите, дори и към даден момент да не искате да търсите правата си в Германия, защото можете да направите това и по-късно (до три години назад).

Юридическата консултация и искът пред немски съд няма да Ви струват нищо – дори и да загубите делото. Разноските по делото трябва да поеме фирмата, срещу която предявите иск, или разходите ще поеме немската държава.

Камион Про ще Ви помогне при подготовката, ще уреди устни преводачи и адвокати за Вас. Подкрепата ни за Вас е безплатна! Ако искате да се възползвате от нашата помощ, изпратете ни имейл на [info@camionpro.eu](mailto:info@camionpro.eu) Като тема на писмото посочете ключова дума .... и кода на държавата си, например Fair Europe PL, Fair Europe RUS.

Тогава ние ще Ви се обадим.